



**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DA INTEGRAÇÃO LATINO-AMERICANA  
PRÓ-REITORIA DE GRADUAÇÃO**

**EDITAL PROGRAD nº. 069/2019, DE 05 DE ABRIL DE 2019**

O PRÓ-REITOR DE GRADUAÇÃO DA UNIVERSIDADE FEDERAL DA INTEGRAÇÃO LATINO-AMERICANA – UNILA, designado pela Portaria UNILA nº 394 de 30 de junho de 2017, com base nas atribuições delegadas pela Portaria UNILA nº 042 de 25 de janeiro de 2017, nos termos da legislação, e CONSIDERANDO a Resolução COSUEN Nº 32/2017, a qual estabelece o processo de Dispensa por extraordinário saber para fins de progressão de estudos de língua portuguesa ou espanhola;

**RESOLVE**

Tornar pública a abertura do processo de Dispensa de Línguas Adicionais por Extraordinário Saber, nas Áreas de Línguas Portuguesa e Espanhola do Ciclo Comum de Estudos, da Universidade Federal da Integração Latino-Americana – UNILA.

**1 DAS DISPOSIÇÕES GERAIS**

**1.1** Entende-se por prova de Dispensa de Línguas Adicionais por Extraordinário Saber o processo para fins de progressão de estudos de língua portuguesa ou espanhola, aonde o(a) discente de graduação da UNILA submete-se à avaliação acerca de seus conhecimentos nestas línguas, de acordo com sua categoria (português para estrangeiros e espanhol para brasileiros).

**1.2** Todos os editais, avisos oficiais, e demais documentos referentes ao presente processo de Dispensa serão divulgados no Portal de Editais da UNILA ([Clique Aqui para acessar os editais da graduação](#)), não cabendo ao(à) candidato(a) alegar desconhecimento.

**1.3** As avaliações do processo de Dispensa por Extraordinário Saber em Línguas Adicionais regido pelo presente edital serão aplicadas por duas bancas distintas, sendo uma responsável pela área de Língua Portuguesa, e outra responsável pela área de Língua Espanhola.

**1.4** As bancas supracitadas serão instituídas por meio de Portaria da Pró-Reitoria de Graduação da UNILA.

**1.5** Os resultados do processo de Dispensa serão informados por meio de edital específico pela PROGRAD/DACICLO, conforme o Artigo 33 da Resolução COSUEN N° 32/2017.

## **2 DOS CRITÉRIOS PARA CANDIDATURA**

**2.1** Estão aptos à participação em processo de Dispensa por Extraordinário Saber em Línguas Adicionais para as áreas de Línguas Portuguesa e Espanhola Adicionais do Ciclo Comum de Estudos, os(as) discentes de graduação regularmente matriculados na UNILA.

**2.2** A realização do processo de Dispensa por Extraordinário Saber em Línguas Adicionais é destinada àqueles(as) que já possuam conhecimento da língua adicional nas modalidades oral e escrita, seja pela experiência acumulada, seja pela competência intelectual que o componente de estudo requer. A prova deve contemplar o mínimo de 75% do conteúdo programático previsto no PPC do Ciclo Comum de Estudos para o componente curricular a que se pretende dispensa.

## **3 DA INSCRIÇÃO**

**3.1** O requerimento de inscrição do(a) candidato(a) para o exame de Dispensa por Extraordinário Saber em Línguas Adicionais será realizado exclusivamente por formulário eletrônico (*on-line*), disponibilizado no Sistema Inscreva [\(CLIQUE AQUI para realizar inscrição\)](#) período de 05 a 16 de abril de 2019, conforme cronograma descrito no item 9 do presente Edital.

**3.2** Havendo mais de uma inscrição efetuada pelo(a) mesmo(a) discente, será considerada a de data/hora de requerimento mais recente.

**3.3** O(a) candidato(a) que desejar ser identificado pelo seu nome social, deverá indicá-lo no campo próprio no formulário de inscrição.

**3.3.1** O disposto no item anterior deverá ser indicado no formulário de inscrição, conforme normativa estabelecida na [Resolução CONSUN nº. 011, de 19 de agosto de 2016](#).

**3.4** O(a) discente poderá solicitar dispensa de somente um único componente curricular por processo de Dispensa. Para realizar a prova de Dispensa do componente *Português/Espanhol Adicional Intermediário I*, o estudante deve ter sido aprovado ou dispensado do componente *Português/Espanhol Adicional Básico*; do mesmo modo, para realizar a prova de Dispensa do componente *Português/Espanhol Adicional Intermediário II*, o estudante deve ter sido aprovado ou dispensado do componente *Português/Espanhol Intermediário I*.

**3.5** O(a) discente não poderá solicitar inscrição para dispensa de componentes curriculares de línguas adicionais já cursados na UNILA, exceto tenham sido os componentes trancados

(trancamento parcial) ou cancelados (ajuste de matrícula) pelos discentes no prazo previsto em calendário acadêmico.

**3.6** No processo de Dispensa por Extraordinário Saber em Línguas Adicionais não serão admitidos quaisquer certificados ou atestes de proficiência em português ou espanhol como línguas adicionais ou estrangeiras, sendo a prova de Dispensa o único instrumento aceito para medir o conhecimento do discente no componente curricular a ser dispensado, conforme regula a Resolução COSUEN nº. 32/2017.

**3.7** O deferimento das inscrições será avaliado pelas bancas examinadoras com o apoio do DACICLO/PROGRAD, e divulgado em Edital específico, conforme cronograma.

**3.7.1** Os candidatos cujas inscrições tenham sido indeferidas poderão interpor recurso dentro do prazo estabelecido no cronograma.

**3.8** Em caso de reprovação por desempenho abaixo do aproveitamento mínimo, não cabe solicitação de inscrição em nova avaliação para dispensa do mesmo componente curricular.

**3.9** Antes de efetuar a inscrição, o(a) candidato(a) deverá se atentar às regras estabelecidas no presente Edital, às normas da Seção III (Da dispensa por extraordinário saber em Línguas Adicionais) da Resolução COSUEN Nº 32/2017 e demais normas da UNILA, e sua inscrição implicará na aceitação das normas e regras neles estabelecidas, do qual não poderá alegar desconhecimento.

**3.9.1** Conforme o Artigo 47 da Resolução COSUEN Nº 32/2017, o discente que estiver matriculado em um componente para o qual solicita dispensa não ficará, em hipótese alguma, dispensado de frequência e avaliação no mesmo, até a divulgação do resultado final do processo de Dispensa.

## **4 - DAS BANCAS**

**4.1** As bancas examinadoras da avaliação específica em Português e Espanhol como Línguas Adicionais são convocadas pelos coordenadores dos eixos de espanhol e português como línguas adicionais do colegiado do Ciclo Comum de Estudos, sendo compostas, respectivamente, por docentes de português e de espanhol como línguas adicionais.

**4.2** As bancas serão responsáveis por:

- a) elaborar e revisar as normas didático-pedagógicas do Edital específico da avaliação;
- b) coordenar, aplicar, elaborar e montar os instrumentos de avaliação;
- c) coordenar e realizar a correção dos instrumentos de avaliação, contando com a participação dos demais docentes de línguas adicionais;
- d) resolver possíveis discrepâncias de avaliação entre os docentes avaliadores;
- e) encaminhar o resultado final da avaliação específica para publicação pelo DACICLO/ PROGRAD;
- f) avaliar e encaminhar respostas a eventuais recursos interpostos pelos examinandos;
- g) encaminhar para organização e armazenamento os dados levantados durante os processos de avaliação;

h) atestar as horas trabalhadas pelos demais docentes no âmbito do processo de avaliação específica para dispensa.

## 5 - DA DISPENSA POR EXTRAORDINÁRIO SABER EM LÍNGUAS

**5.1** O instrumento de avaliação a ser aplicado deverá contemplar o mínimo de 75% do conteúdo programático previsto no PPC do Ciclo Comum de Estudos para o componente curricular a que se pretende dispensa.

**5.2** A avaliação terá duas etapas: escrita e oral, ambas compostas de tarefas que refletem o que se espera do egresso do componente curricular do eixo de línguas do Ciclo Comum de Estudos do qual se pretende dispensa.

**5.3** Um Edital específico será publicado no dia 29 de abril com os critérios de avaliação de cada componente curricular a ser utilizados pelas bancas examinadoras no processo de Dispensa.

**5.4** As ementas dos componentes curriculares de Línguas Adicionais, presentes no PPC do Ciclo Comum de Estudos e com base nas quais será feito o processo de Dispensa, são as seguintes:

### **ESPAÑOL**

#### **GER0040 Espanhol Adicional Básico (8 créditos)**

**Ementa:** Reconhecimento da diversidade linguístico-cultural latino-americana e interação, oral e escrita, em situações cotidianas sociais e acadêmicas.

**Objetivos:** Promover o reconhecimento e valorização das variedades linguísticas (orais e escritas, regionais, de gênero, de idade etc.) e desenvolver a habilidade de transitar entre variedades; desenvolver as competências linguísticas (fonético-fonológicas, morfossintáticas, lexicais, semânticas, textual-discursivas) e interculturais para interação em situações cotidianas em contextos sociais e acadêmicos; desenvolver a compreensão de textos científicos.

#### **Bibliografia básica**

CORPAS, J. et al. Aula del Sur 1. Curso de español. Buenos Aires, 2009.

DI TULIO, A. MALCUORI, M. Gramática del Español para maestros y profesores del Uruguay. Montevideo: PROLEE, 2012.

MORENO, C; FERNÁNDEZ, G. E. Gramática contrastiva del español para brasileños, Madrid: SGEL, 2007.

#### **Bibliografia complementar**

GIL, TORESANO, M. Agencia ELE Brasil. A1-A2. Madrid, SGEL, 2011

MATTE, BON, F. Gramática comunicativa del español. Tomo I. Madrid: Edelsa, 1995.

-----Gramática comunicativa del español. Tomo II. Madrid: Edelsa, 1995

MARTIN, I. Síntesis: curso de lengua española 1. 1ª edição. São Paulo: Ática, 2010.

MOLINER, Maria - Diccionario de uso del español, 2V. Editora Gredos, 2002.

---

#### **GER0050 Espanhol Adicional Básico (6 créditos)**

**Ementa:** Reconhecimento da diversidade linguístico-cultural latino-americana e introdução do aluno aos universos de expressão em língua espanhola.

**Objetivos:** Promover o reconhecimento e valorização das variedades linguísticas em espanhol (orais e escritas, regionais, de gênero, de grupo social, de idade etc.), em interface com seu próprio idioma; desenvolver as competências linguísticas (fonético-fonológicas, morfossintáticas, lexicais, semânticas, textuais, discursivas) e interculturais para interação em situações cotidianas em diferentes contextos sociais e acadêmicos.

**Bibliografia básica:**

1. DI TULIO, A. MALCUORI, M. Gramática del Español para maestros y profesores del Uruguay. Montevideo: PROLEE, 2012.
2. MATTE BON, F. Gramática comunicativa del español. Tomo I: De la lengua a la idea. Madrid: Edelsa, 2003
3. PENNY, R. Variación y cambio en español. Versión esp. de Juan Sánchez Méndez (BRH, Estudios y Ensayos, 438) Madrid: Gredos, 2004.

**Bibliografia complementar:**

1. ANTUNES, I. Gramática e o ensino de línguas. São Paulo: Parábola, 2007
  2. CORACINI, M. J. R. F. A celebração do outro: arquivo, memória e identidade. Campinas-SP: Mercado das Letras, 2007.
  3. GIL, TORESANO, M. Agencia ELE Brasil. A1-A2. Madrid, SGEL, 2011
  4. KRAVISKI, E.R.A. Estereótipos culturais: o ensino de espanhol e o uso da variante argentina em sala de aula. Dissertação (Mestrado em Letras - Curso de Pós-Graduação em Letras, Universidade Federal do Paraná), Curitiba, 2007.
  5. MARTIN, I. Síntesis: curso de lengua española 1. 1ª edição. São Paulo: Ática, 2010.
- 

**GER0041 Espanhol Adicional Intermediário I (8 créditos)****Pré-Requisito:** Espanhol Adicional Básico

**Ementa:** Aprofundamento do estudo de aspectos fonéticos, gramaticais e lexicais e da interação, oral e escrita, em diversos contextos sociais e acadêmicos.

**Objetivos:** Desenvolver as competências linguísticas (fonético-fonológicas, morfossintáticas, lexicais, semânticas, textual-discursivas) e interculturais para interação na língua adicional com maior grau de complexidade e em contextos menos familiares; desenvolver a compreensão de textos acadêmicos da área.

**Bibliografia básica**

- AUTIERI, B. et. al. Voces del sur 2. Nivel Intermedio. Buenos Aires: Voces del Sur, 2004.  
GUTIERREZ, CHAVEZ, T. NORIEGA FERNÁNEZ, A. Latitud 0. Manual de Español Intercultural. Madrid:SGEL, 2012.  
MORENO, C; FERNÁNDEZ, G. E. Gramática contrastiva del español para brasileños. Madrid: SGEL, 2007.

**Bibliografia complementar**

- MORENO FERNÁNDEZ, F. Ochenta ejercicios de gramática española para hablantes de portugués. Madrid: Arco Libros, 2000.  
BERLINER, C; BRANDÃO, E.; STAHEL, M. Señas: diccionario para la enseñanza de la lengua española para brasileños. São Paulo: Martins Fontes, 2006.  
OXMAN, C.; FERNÁNDEZ, K. Canciones del sur 1. Buenos Aires: Voces del Sur, 2007. GARRIDO ESTEBAN, G.; LLANO, D.V. J.; CAMPOS, S. N. Conexión 1. Madrid: Difusión, 2001.  
MATTE BON. Gramática comunicativa del español - Vol. I. Madrid: Edelsa, 1995.
- 

**GER0051 Espanhol Adicional Intermediário I (6 créditos)****Pré-Requisito:** Espanhol Adicional Básico

**Ementa:** Aprofundamento do estudo de aspectos fonéticos, gramaticais, lexicais e discursivos para a interação oral e escrita, em diversos contextos sociais e acadêmicos em espanhol.**Ementa:** Estudo de estruturas complexas da língua e interação, oral e escrita, em diversos contextos sociais, acadêmicos e profissionais, com foco na área de formação.

**Objetivos:** Desenvolver as competências linguísticas (morfossintáticas, lexicais, semânticas, textual-discursivas) para uso da linguagem técnica e produção de textos acadêmicos, orais e escritos na área de estudos dos alunos.

**Bibliografia básica**

MACHADO, A. R.; LOUSADA, E.; ABREU-TARDELLI, L. Resumo. São Paulo: Parábola, 2010.  
MACHADO, A. R.; LOUSADA, E.; ABREU-TARDELLI, L. Planejar gêneros acadêmicos. São Paulo: Parábola, 2010.

MENDES, E. (coord.). Brasil Intercultural - Nivel 3. Buenos Aires: Casa do Brasil, 2011.

#### **Bibliografia complementar**

ABAURRE, M. L.; ABAURRE, M. B. Produção de texto: interlocução e gêneros. São Paulo: Moderna, 2007.

ABAURRE, M. L. & PONTARA, M. N. Gramática – Texto: Análise e Construção do Sentido. São Paulo: Moderna, 2007.

LIMA, E. E. O. F.; IUNES, S. A. Novo Avenida Brasil 3: curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: EPU, 2012.

MACHADO, A. R.; LOUSADA, E.; ABREU-TARDELLI, L. Resenha. São Paulo: Parábola, 2010. MASIP, V. Gramática do português como língua estrangeira. Fonologia, ortografia e morfossintaxe. São Paulo: EPU, 2000.

**Objetivos:** Desenvolver as competências linguísticas (fonético-fonológicas, morfossintáticas, lexicais, semânticas, textual-discursivas) e interculturais para interação na língua adicional com maior grau de complexidade, em contextos menos familiares e acadêmicos.

#### **Bibliografia básica**

1. AUTIERI, B. et. al. Voces del sur 2. Nivel Intermedio. Buenos Aires: Voces del Sur, 2004.
2. MEURER, J. L.; MOTTA-ROTH, D. (Org.). Gêneros textuais e práticas discursivas. Edusc, 2002.
3. VILLANUEVA, M<sup>a</sup> L., NAVARRO, I. (eds.), Los estilos de aprendizaje de lenguas. Castellón: Publicaciones de la Universitat Jaume I.1997.

#### **Bibliografia complementar**

1. CASSANY, D. Describir el escribir. Barcelona: Paidós, 2000.
  2. MARIN, M. Una gramática para todos. Buenos Aires: Voz Activa, 2008.
  3. MARTIN, I. Síntesis: curso de lengua española 1. 1<sup>a</sup> edição. São Paulo: Ática, 2010.
  4. MORENO FERNÁNDEZ, M.F. Qué español enseñar. Madrid: Arco/Libros, 2000.
  5. ORTEGA, G.; ROCHEL, G. Dificultades del español. Ariel: Barcelona, 1995.
- 

## **GER0042 Espanhol Adicional Intermediário II (4 créditos)**

**Pré-Requisito:** Espanhol Adicional Intermediário I

**Ementa:** Estudo de estruturas complexas da língua e interação, oral e escrita, em diversos contextos sociais, acadêmicos e profissionais, com foco na área de formação.

**Objetivos:** Desenvolver as competências linguísticas (morfossintáticas, lexicais, semânticas, textual-discursivas) para uso da linguagem técnica e produção de textos acadêmicos, orais e escritos na área de estudos dos alunos.

#### **Bibliografia básica**

- AUTIERI, B. et. al. Voces del sur 2. Nivel Intermedio. Buenos Aires: Voces del Sur, 2004.  
GUTIERREZ, CHAVEZ, T. NORIEGA FERNÁNEZ, A. Latitud 0. Manual de Español Intercultural. Madrid: SGEL, 2012.  
MORENO, C; FERNÁNDEZ, G. E. Gramática contrastiva del español para brasileños. Madrid: SGEL, 2007

#### **Bibliografia complementar**

- BERLINER, C; BRANDÃO, E.; STAHEL, M. Señas: diccionario para la enseñanza de la lengua española para brasileños. São Paulo: Martins Fontes, 2006.  
FANJUL, A. Gramática de español paso a paso. São Paulo: Moderna, 2005.  
OXMAN, C.; FERNÁNDEZ, K. Canciones del sur 2. Buenos Aires: Voces del Sur, 2007. MATTE BON, F. Gramática comunicativa del español - Vol. I. Madrid: Edelsa, 1995.  
.....Gramática comunicativa del español - Vol. II. Madrid: Edelsa, 1995.
- 

## **PORTUGUÊS**

## **GER0040 Português Adicional Básico (8 créditos)**

**Ementa:** Reconhecimento da diversidade linguístico-cultural latino-americana e interação, oral e escrita, em situações cotidianas sociais e acadêmicas.

**Objetivos:** Promover o reconhecimento e valorização das variedades linguísticas (orais e escritas, regionais, de gênero, de idade etc.) e desenvolver a habilidade de transitar entre variedades; desenvolver as competências linguísticas (fonético-fonológicas, morfossintáticas, lexicais, semânticas, textual-discursivas) e interculturais para interação em situações cotidianas em contextos sociais e acadêmicos; desenvolver a compreensão de textos científicos.

#### **Bibliografia básica**

DAMATTA, Roberto. O que é o Brasil? Rio de Janeiro: Rocco, 2004.

DELL'ISOLA, R. L. P.; ALMEIDA, M. J. A. Terra Brasil: curso de língua e cultura. Belo Horizonte: UFMG, 2008.

MENDES, E. (Coord.). Brasil Intercultural - Nível 1. Buenos Aires: Casa do Brasil, 2011.

#### **Bibliografia complementar**

CRISTÓFARO SILVA, T. Fonética e fonologia do Português: roteiro de estudos e guia de exercícios. São Paulo: Contexto, 2002.

HOUAISS, Antonio. Dicionário Houaiss da Língua Portuguesa. Rio de Janeiro: Ed. Objetiva, 2009.

LIMA, E. E. O. F.; IUNES, S. A. Falar... ler... escrever... português: um curso para estrangeiros. Livro do aluno. São Paulo: EPU, 2000.

LIMA, E. E. O. F.; IUNES, S. A. Novo Avenida Brasil 1: curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: EPU, 2012.

MACHADO, A. R.; LOUSADA, E.; ABREU-TARDELLI, L. Diários de leitura para a revisão bibliográfica. São Paulo: Parábola, 2010.

---

### **GER0050 Português Adicional Básico (6 créditos)**

**Ementa:** Reconhecimento da diversidade linguístico-cultural latino-americana e introdução do aluno aos universos de expressão em língua portuguesa brasileira.

**Objetivos:** Promover o reconhecimento e valorização das variedades linguísticas em português (orais e escritas, regionais, de gênero, de grupo social, de idade etc.), em interface com seu próprio idioma; desenvolver as competências linguísticas (fonético-fonológicas, morfossintáticas, lexicais, semânticas, textualdiscursivas) e interculturais para interação em situações cotidianas em diferentes contextos sociais e acadêmicos.

#### **Bibliografia básica**

1. AZEREDO, J. C. de; OLIVEIRA NETO, G.; BRITO, A. M. Gramática Comparativa Houaiss: Quatro Línguas Românicas. Publifolha, 2011.
2. MACHADO, A. R.; LOUSADA, E.; ABREU-TARDELLI, L. Diários de leitura para a revisão bibliográfica. São Paulo, SP: Parábola, 2010.
3. RIBEIRO, Darcy. O povo brasileiro: A formação e o sentido do Brasil. São Paulo: Companhia das Letras, 2006.

#### **Bibliografia complementar**

1. CANCLINI, Nestor García. Culturas híbridas: estratégias para entrar e sair da modernidade. Tradução Heloísa Pezza Cintrão, Ana Regina Lessa. 3. ed. São Paulo: Editora da Universidade de São Paulo, 2000.
2. CRISTÓFARO SILVA, T. Fonética e fonologia do Português: roteiro de estudos e guia de exercícios. São Paulo, SP: Contexto, 2002.
3. DELL'ISOLA, R. L. P.; ALMEIDA, M. J. A. Terra Brasil: curso de língua e cultura. Belo Horizonte, MG: UFMG, 2008.
4. MENDES, E. (Coord.). Brasil Intercultural - Nível 2. Buenos Aires, Argentina: Ed. Casa do Brasil, 2011.
5. WIEDEMANN, Lyris & SCARAMUCCI, Matilde V. R. (Orgs./Eds.). Português para Falantes de Espanhol - Ensino e aquisição: artigos selecionados escritos em português e inglês/Portuguese por

Spanish Speakers-teaching and acquisition: selected articles written in portuguese and english.  
Campinas, SP: Pontes, 2008.

---

### **GER0041 Português Adicional Intermediário I (8 créditos)**

**Pré-Requisito:** Português Adicional Básico

**Ementa:** Aprofundamento do estudo de aspectos fonéticos, gramaticais e lexicais e da interação, oral e escrita, em diversos contextos sociais e acadêmicos.

**Objetivos:** Desenvolver as competências linguísticas (fonético-fonológicas, morfossintáticas, lexicais, semânticas, textual-discursivas) e interculturais para interação na língua adicional com maior grau de complexidade e em contextos menos familiares; desenvolver a compreensão de textos acadêmicos da área.

#### **Bibliografia básica**

MENDES, E. (Coord.). Brasil Intercultural - Nível 1. Buenos Aires: Casa do Brasil, 2011. LIMA, E. E. O. F.; IUNES, S. A. Novo Avenida Brasil 2: curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: EPU, 2012.

FARACO, C. A. Português: língua e cultura. Curitiba: Base Editorial, 2003.

#### **Bibliografia complementar**

CASTILHO, Ataliba de. Nova Gramática do Português Brasileiro. São Paulo: Contexto, 2010.

HOUAISS, Antonio. Dicionário Houaiss da Língua Portuguesa. Rio de Janeiro: Ed. Objetiva, 2009.

LIMA, E. E. O. F.; IUNES, S. A. Falar... ler... escrever... português: um curso para estrangeiros. Livro do aluno. São Paulo: EPU, 2000.

LIMA, E. E. O. F.; IUNES, S. A. Falar... ler... escrever... português: um curso para estrangeiros. Livro-Texto. São Paulo: EPU, 2000.

MASIP, V. Gramática do português como língua estrangeira. Fonologia, ortografia e morfossintaxe. São Paulo: EPU, 2000.

---

### **GER0051 Português Adicional Intermediário I (6 créditos)**

**Pré-Requisito:** Português Adicional Básico

**Ementa:** Aprofundamento do estudo de aspectos fonéticos, gramaticais, lexicais e discursivos para a interação oral e escrita, em diversos contextos sociais e acadêmicos em português.

**Objetivos:** Desenvolver as competências linguísticas (fonético-fonológicas, morfossintáticas, lexicais, semânticas, textual-discursivas) e interculturais para interação na língua adicional com maior grau de complexidade, em contextos menos familiares e acadêmicos.

#### **Bibliografia básica**

1. FARACO, C. A. Português: língua e cultura. Curitiba, PR: Base Editorial, 2003.

2. MENDES, E. (Coord.). Brasil Intercultural - Nível 2, Buenos Aires, Argentina: Ed. Casa do Brasil, 2011.

3. ORTIZ, Renato. Cultura brasileira e identidade nacional. São Paulo: Brasiliense, 2006.

#### **Bibliografia complementar**

1. ALMEIDA FILHO, J. C. P. (Org.). Português para estrangeiros interface com o espanhol. Campinas, SP: Pontes, 2ed., 2001.

2. AZEREDO, J. C. de; OLIVEIRA NETO, G.; BRITO, A. M. Gramática Comparativa Houaiss: Quatro Línguas Românicas. Publifolha, 2011.

3. CASTILHO, Ataliba de. Nova Gramática do Português Brasileiro. São Paulo, SP: Contexto , 2010.

4. J.L. MAURER, J. L., BONINI, A., MOTTA-ROTH, D. (Orgs.). Gêneros: teorias, métodos, debates. São Paulo: Parábola, 2005.

5. MASIP, V. Gramática do português como língua estrangeira. Fonologia, ortografia e morfossintaxe. São Paulo, SP: EPU, 2000.

---

## **GER0042 Português Adicional Intermediário II (4 créditos)**

**Pré-Requisito:** Português Adicional Intermediário I

**Ementa:** Estudo de estruturas complexas da língua e interação, oral e escrita, em diversos contextos sociais, acadêmicos e profissionais, com foco na área de formação.

**Objetivos:** Desenvolver as competências linguísticas (morfossintáticas, lexicais, semânticas, textual-discursivas) para uso da linguagem técnica e produção de textos acadêmicos, orais e escritos na área de estudos dos alunos.

### **Bibliografia básica**

MACHADO, A. R.; LOUSADA, E.; ABREU-TARDELLI, L. Resumo. São Paulo: Parábola, 2010.

MACHADO, A. R.; LOUSADA, E.; ABREU-TARDELLI, L. Planejar gêneros acadêmicos. São Paulo: Parábola, 2010.

MENDES, E. (coord.). Brasil Intercultural - Nível 3. Buenos Aires: Casa do Brasil, 2011.

### **Bibliografia complementar**

ABAURRE, M. L.; ABAURRE, M. B. Produção de texto: interlocução e gêneros. São Paulo: Moderna, 2007.

ABAURRE, M. L. & PONTARA, M. N. Gramática – Texto: Análise e Construção do Sentido. São Paulo: Moderna, 2007.

LIMA, E. E. O. F.; IUNES, S. A. Novo Avenida Brasil 3: curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: EPU, 2012.

MACHADO, A. R.; LOUSADA, E.; ABREU-TARDELLI, L. Resenha. São Paulo: Parábola, 2010. MASIP, V. Gramática do português como língua estrangeira. Fonologia, ortografia e morfossintaxe. São Paulo: EPU, 2000.

---

## **6 DA APLICAÇÃO DAS AVALIAÇÕES ESCRITA E ORAL**

**6.1** A avaliação escrita e a avaliação oral de Dispensa serão aplicadas unicamente no dia 06 de maio de 2018, nos turnos manhã, tarde e noite, no **Campus UNILA – Jardim Universitário**, situado na Av. Tarquínio Joslin dos Santos, 1000. Jd. Universitário, Foz do Iguaçu, Paraná – Brasil. CEP: 85870-901. Os horários de aplicação serão divulgados no dia 26/04/2018, junto ao Edital específico com Critérios de Avaliação de Dispensa.

**6.2** As Bancas de Dispensa disponibilizarão, no dia das avaliações, declaração de participação no processo de dispensa aos discentes que necessitarem comprovar sua ausência em outras atividades acadêmicas ou laborais.

**6.3** O ingresso na sala para realização da prova não será permitido sem a apresentação de documento de identificação oficial com foto, bem como após o horário estabelecido no Edital específico com Critérios de Avaliação de Dispensa.

**6.4** O registro dos componentes curriculares dispensados, bem como de ajustes nas matrículas, será realizado pelas Secretarias Acadêmicas, com base na publicação do Edital de resultado pela PROGRAD/DACICLO.

## **7 - DA DIVULGAÇÃO DO RESULTADO FINAL**

**7.1** Os resultados finais deverão ser expressos como “aprovado”, quando o discente demonstrar suficiência, ou “reprovado”, em caso de não comparecimento ou não alcançar o aproveitamento mínimo, de acordo com os critérios estabelecidos pela banca.

**7.2** Os resultados das avaliações escritas e orais de Dispensa serão divulgados no Portal de Editais da UNILA ([CLIQUE AQUI](#), para acessar o Portal de editais) no dia 20 de maio de 2019.

**7.3** Os resultados finais das avaliações de Dispensa, após o período de recursos, serão divulgados no Portal de Editais da UNILA ([CLIQUE AQUI para acessar o Portal de Editais](#)) no dia 5 de junho de 2019.

## **8 DOS RECURSOS**

**8.1** O prazo para interposição de recurso sobre o resultado final é de 20 a 24 de maio. Os procedimentos estão regulamentados pelo Capítulo VI da Resolução COSUEN Nº 32/2017.

**8.2** O discente que desejar interpor recurso contra o resultado obtido deverá:

**I)** Imprimir o formulário de Requerimento Geral, disponível nos links a seguir:

- a. [CLIQUE AQUI para acessar o formulário em português.](#)
- b. [CLIQUE AQUI para acessar o formulário em espanhol.](#)

**II)** Entregar o formulário de forma impressa, devidamente preenchido e assinado, e eventuais documentos comprobatórios, à Secretaria Acadêmica, em até cinco dias úteis após a divulgação do resultado no Portal de Editais da UNILA, segundo estabelecido no item 7.2 deste edital.

## **9 DO CRONOGRAMA**

| <b>DISPENSA POR EXTRAORDINÁRIO SABER EM LÍNGUAS</b> |  |
|---|--|
| <b>DATAS</b>  | <b>PROCEDIMENTO</b>  |
| 05 DE ABRIL   | PUBLICAÇÃO DO EDITAL DE ABERTURA                                       |
| 05 A 16 DE ABRIL                                    | PERÍODO DE INSCRIÇÕES  |
| 22 DE ABRIL   | HOMOLOGAÇÃO DAS INSCRIÇÕES E ENSALAMENTO PARA A AVALIAÇÃO ESCRITA      |
| 22 A 26 DE ABRIL                                    | INTERPOSIÇÃO DE RECURSOS – HOMOLOGAÇÃO DAS INSCRIÇÕES                  |
| 29 DE ABRIL   | EDITAL DE ANÁLISE DE RECURSOS – HOMOLOGAÇÃO FINAL DAS INSCRIÇÕES       |
| 29 DE ABRIL   | PUBLICAÇÃO DE EDITAL ESPECÍFICO COM CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO DE DISPENSA |
| 06 DE MAIO  | AVALIAÇÃO ESCRITA E ORAL   |
| 20 DE MAIO  | RESULTADO DA AVALIAÇÃO ESCRITA E ORAL                                  |
| 20 A 24 DE MAIO                                     | INTERPOSIÇÃO DE RECURSOS – AVALIAÇÃO ESCRITA E ORAL                    |
| 05 DE JUNHO   | EDITAL DE ANÁLISE DE RECURSOS E RESULTADO FINAL                        |

## **10 DAS DISPOSIÇÕES FINAIS**

**10.1** Fica facultado à UNILA o direito de proceder à conferência, inclusive junto a órgãos oficiais, das informações prestadas pelos candidatos.

**10.2** A UNILA divulgará, sempre que necessário, Editais, Normas Complementares e Avisos Oficiais sobre o presente Processo Seletivo, cabendo aos interessados o acesso ao Portal de Editais da UNILA para ciência dos mesmos.

**10.3** Os casos omissos e pedidos de recurso serão avaliados pelas Bancas de Dispensa em Línguas Adicionais, sendo cada uma delas responsável pela sua língua/área de atuação.

**10.4** Os resultados de casos omissos e recursos serão analisados e publicados em Edital, pela Pró-Reitoria de Graduação.

**PROF. LÚCIO FLÁVIO GROSS FREITAS**

Pró-Reitor de Graduação